

Martți, 17 Mai 2016 08:34

Cum să obții generice Harvoni sau generice Sovaldi din India – The Hard and The Easy Way

Scris de Marko

activitatea de traducere a fost efectuată în regim de voluntariat de către un utilizator înregistrat pe platforma <http://fixhepc.com>. Deși traducătorul a depus cele mai bune eforturi pentru a furniza o traducere de acuratețe ridicată, acesta nu își poate asuma responsabilitatea asupra ei, în caz de dubii ori în scop de clarificare, textul original, în limba engleză, putând fi consultat la adresa sursă: <http://fixhepc.com/blog/item/72-generic-harvoni-sovaldi.html>

Originalele Harvoni și Sovaldi făcute de Gilead Sciences sunt vândute în lumea dezvoltată la un preț foarte ridicat. Prețul actual al originalului Harvoni în SUA este de 94.500\$ pentru un tratament de 12 săptămâni și mai mult de 50.000€ în multe țări europene. Cu toate acestea, Gilead este cunoscut pentru acordarea de licențe pentru companiile farmaceutice din țările în curs de dezvoltare, cum ar fi India și Egipt, pentru a crea versiunile generice ale medicamentelor lor, la prețuri mult mai mici.

Există două modalități de a obține cele mai bune tratamente pentru hepatita C la un preț scăzut.

1. Mergi în India și obține genericele Sovaldi sau genericele Harvoni - include cheltuielile de călătorie, vizita la un medic indian, căutarea distribuitorului pe cont propriu, etc.
2. Comandă simplu, online, tratamentul pentru hepatita C de care ai nevoie prin intermediul FixHepC Buyers Club și îți vor fi livrate la ușă (calea recomandată).

Calea cea grea de a obține tratamentul hepatitei la preț scăzut (mai jos, veți vedea cum fiecare pacient cu hepatită C poate să procedeze mult mai ușor)

În cazul noilor tratamente pentru hepatită C, genericele Harvoni (<http://www.drugs.com/availability/generic-harvoni.html>) precum și genericele

Tuesday, 17 May 2016 08:34

How to get generic Harvoni or generic Sovaldi from India - The Hard and The Easy Way

Written by Marko

the translation activity was carried out on a voluntary basis by a user registered on the platform <http://fixhepc.com>. Although the translator has made best efforts to provide a translation of high accuracy, no responsibility is assumed for it, in case of doubt or for clarification purposes, the original text in English, can be found at the source address: <http://fixhepc.com/blog/item/72-generic-harvoni-sovaldi.html>

Original Harvoni and Sovaldi made by Gilead Sciences are being sold in the developed world for a very high price. The current price of original Harvoni in the US is \$94,500 per 12-week treatment and more than 50,000€ in many European countries. However, Gilead is known for giving licences to pharmaceutical companies in the developing world such as India and Egypt to create the generic version of their drugs at much lower prices.

There are two ways how to get the best Hepatitis C treatments for a low price.

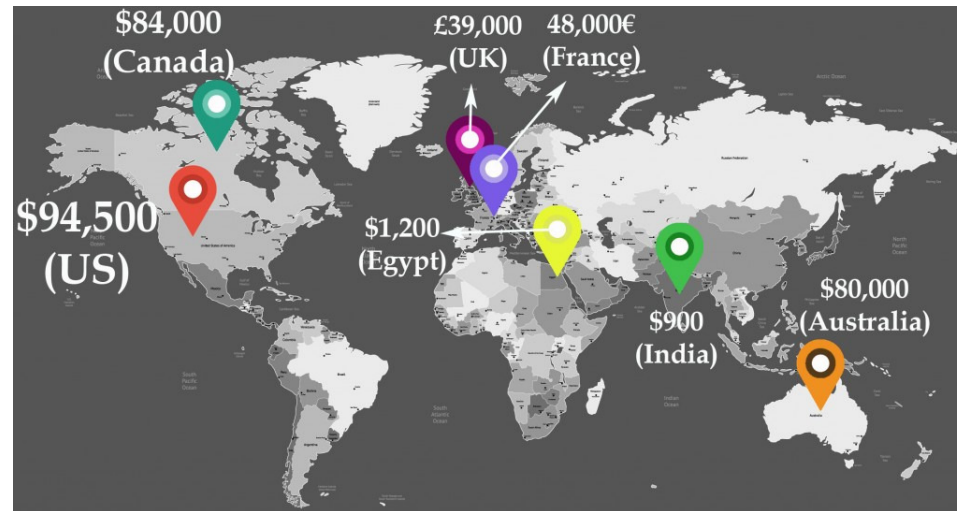
1. Go to India and get generic Sovaldi or generic Harvoni - Includes traveling expenses, seeing an Indian doctor, looking for the distributor on your own etc.
2. Simple order Hepatitis C treatments you need online via FixHepC Buyers Club and get them delivered to your doorstep (recommended way).

The Hard Way of getting low-priced Hepatitis Treatment (below you will find how every Hepatitis C patient can do it much easier)

In case of the new Hepatitis C treatments, generic Harvoni (<http://www.drugs.com/availability/generic-harvoni.html>) as well as generic

Sovaldi sunt produse în 7 fabrici farmaceutice din India și cu scopul principal de a ajuta populația Indiei de a se vindeca de hepatita C. Deoarece tratamentul cu genericele Harvoni se vinde atât de scăzut precum 1.000 \$ pentru 12 săptămâni de tratament spre deosebire de prețurile zguduitoare din lumea dezvoltată, tot mai mulți oameni caută să economisească mai mult de 90.000 \$ prin cumpărarea genericelor Harvoni din India. Din fericire, există o modalitate de a cumpăra genericele Harvoni din India și scopul acestui articol este de a schița aproximativ cum cineva își poate procura genericele Harvoni din India.

Costul unui tratament standard cu Harvoni în SUA, Canada, Europa, India, Egipt și Australia.



De ce India poate produce și vinde generice Harvoni

De obicei, un medicament, cum ar fi Harvoni este brevetat și creatorul (în acest caz, Gilead Sciences) are o exclusivitate pentru producerea și vânzarea medicamentului. Cu toate acestea, chiar și atunci când Sovaldi a apărut în decembrie 2013 în Statele Unite, India a avut probleme în a plăti un preț așa de ridicat pentru vindecarea bolii. Întrucât India este o piață așa de mare, cu mai mult de 1 miliard de oameni și estimativ, cu mai mult de 30 de milioane de pacienți cu hepatită C, Gilead Sciences a fost de acord să dea licențe pentru fabricile farmaceutice din India pentru a produce și vinde genericele Harvoni și

Sovaldi are being manufactured in 7 pharmaceutical plants in India and it is primarily meant to help Indian population by curing them of Hepatitis C. Because generic Harvoni treatment is being sold for as low as \$1,000 per 12-week treatment as oppose to staggering prices in the developed world, more and more people are looking to save more than \$90,000 by buying generic Harvoni from India. Luckily there is a way of how to buy generic Harvoni from India and the purpose of this article is to roughly outline how does one go about buying generic Harvoni from India.

Cost of standard 12-week Harvoni treatment in the US, Canada, Europe. India, Egypt and Australia.



Why India can produce and sell generic Harvoni

Usually a drug such as Harvoni is patented and the originator (in this case Gilead Sciences) has an exclusivity on producing and selling the drug. However, even when Sovaldi came out in December 2013 in the US, India had problems with paying such a high price for life-saving disease. Because India is such a big market with more than 1 billion people and estimated more than 30 million Hepatitis C patients, Gilead Sciences had agreed to give licences to India's pharmaceutical plants to produce and sell generic Harvoni and generic Sovaldi at a very low cost. On every sale, however, Gilead Sciences profits from

genericele Sovaldi la un cost foarte scăzut. La fiecare vânzare, însă, Gilead Sciences beneficiază de redevențe. Dat fiind faptul că genericele Harvoni sunt vândute pentru aproximativ 10\$ pe pastilă, în cazul în care Gilead culege 5\$ din redevențe, există mai mult de 10 miliarde \$ care încă pot fi facute în India doar din hepatita C. În cadrul negocierilor pentru această afacere de care acum fiecare pacient cu hepatită C din SUA sau Europa poate beneficia, a fost declarat de către autoritățile indiene că acestea nu recunosc inovația care a intrat dezvoltarea Sofosbuvir, ingredientul activ al lui Harvoni. Deoarece molecula este foarte asemănătoare cu alte medicamente antivirale care există deja pe piață, Gilead a decis să acorde licențe pentru a produce genericele Sovaldi mai întâi, iar când Harvoni a ieșit în SUA, a urmat licența de a produce genericele Harvoni.

Cum funcționează sistemul pentru a cumpăra medicamente generice în India

Pentru a putea înțelege modul în care cineva poate cumpăra genericele Harvoni din India, este important să se înțeleagă ce fel de sistem are India pentru cumpărarea de medicamente generice. Există trei factori:

1. Producția de medicamente (limitată la 7 companii care au licențe de la Gilead Sciences pentru a produce genericele Harvoni)
2. Distribuitorii de medicamente (companii en-gros înregistrate pentru a vinde medicamentele generice către farmacii și persoane fizice)
3. Farmacii (care au grijă de distribuția generală și distribuirea de generice Harvoni)

Cine poate produce generice Harvoni în India

Printre cele 7 societăți originale licențiate pentru a produce noile medicamente pentru hepatita C, cele mai importante sunt Mylan și Natco Pharma. Mylan a lansat genericele Sovaldi (<http://www.mylan.in/en/news/press-releases/2015/123273>) sub denumirea comercială MyHep (<http://www.mylan.in/en/news/press-releases/2015/123273>) - acestea sunt pastile de 400mg sofosbuvir fără cele 90 mg ledipasvir, care sunt prezente în Harvoni. Natco Pharma, pe de altă parte, a lansat ambele, genericele Sovaldi sub denumirea Hepcinat și genericele Harvoni sub numele Hepcinat LP (<http://natcopharma.co.in/about/news/>) și îl vând în mai mult de 100 de țări în curs de dezvoltare (de exemplu, în Nepal prețul pentru flaconul de 28 de pastile este de aproximativ 380\$).

royalties. Given that generic Harvoni is sold for around 10\$ per pill, if Gilead reaps \$5 in royalties, there is still more than \$10 billion to be made in India alone on Hepatitis C. In negotiations for this deal from which now every US or European Hepatitis C patient can benefit it was stated by Indian authorities that they don't recognize the innovation that went into developing of Harvoni's active ingredient Sofosbuvir. Because the molecule is very similar to other antiviral drugs that already exist in the market, Gilead went on to give licences to produce generic Sovaldi at first, and when Harvoni came out in the US the licence to produce generic Harvoni followed.

How does the system for buying generic drugs work in India

In order to understand how one can buy generic Harvoni from India it is important to understand what kind of system India has for buying generic drugs. There are three factors:

1. Drug production (limited to 7 companies having licences from Gilead Sciences to produce generic Harvoni)
2. Drug distributors (wholesale companies registered to sell generic drugs to pharmacies and individuals)
3. Pharmacies (taking care of general distribution and dispensing of generic Harvoni)

Who can produce generic Harvoni in India

Among the 7 original companies licenced to produce new Hepatitis C drugs the most important ones are Mylan and Natco Pharma. Mylan launched a generic Sovaldi (<http://www.mylan.in/en/news/press-releases/2015/123273>) under trademark name MyHep (<http://www.mylan.in/en/news/press-releases/2015/123273>) - these are 400 mg sofosbuvir pills without 90 mg ledipasvir which is present in Harvoni. Natco Pharma, on the other hand, had launched both generic Sovaldi under the name Hepcinat and generic Harvoni under the name Hepcinat LP (<http://natcopharma.co.in/about/news/>) and are selling it in more than 100 developing countries (for example price for 28-pill bottle in Nepal is around \$380).

Genericile Harvoni ale Natco Pharma sunt comercializate sub denumirea comercială Hepcinat LP. Alte companii care pot produce generice Harvoni (<http://in.reuters.com/article/2014/09/15/gilead-sciences-india-idINKBNOHAOTI20140915>) sunt Cipla, Hetero Labs, Ranbaxy Laboratories, Sequent Scientific și Strides Arcolab.

Cum poate oricine cumpăra generice Harvoni în India

Dacă sunteți cetățean din SUA sau Europa și aveți nevoie de Harvoni pentru tratamentul hepatitei C, s-ar putea să aveți o problemă în a cumpăra originalele Harvoni, din cauza costurilor foarte ridicate. Acesta este motivul pentru care "turismul Hepatitei C" începe să înflorească în India, deoarece tot mai mulți oameni se duc în India pentru a încerca să-și procure genericele Harvoni care costă doar aproximativ 1.000\$. Problema majoră este cum să le cumpere efectiv, fie mergând în India, fie prin comandă online către o farmacie online, cu reputație.

Am o rețetă pentru Harvoni de la medicul american, dar nu-mi pot permite costurile. Pot să merg cu ea în India și cumpăra genericele Harvoni? (Chris, Ohio)

Obținerea de generice Harvoni nu este, din păcate, așa de ușoară precum să zbori spre India, să mergi la prima farmacie și să obții genericele Harvoni cu rețetă medicală non-indiană. Pacienții sunt sfătuiți să știe dinainte despre ce ei înșiși au nevoie și pe cine să contacteze. Întregul proces poate fi foarte complicat - acesta este motivul pentru care pacienții cu hepatită C sunt sfătuiți să folosească serviciile FixHepC Buyers Club pentru a obține medicamentele de care au nevoie într-un mod simplu și legal.

Rețeta indiană de la medicul indian

Rețeta medicală americană sau europeană nu este valabilă în alte țări, precum India. Pentru ca un medic să poată prescrie medicamentele pentru hepatită C, el sau ea trebuie să confirme diagnosticul de hepatită C. Aceasta include o serie de teste de sânge, care trebuie efectuate, precum și fibroscan. Iată un sfat: cei mai mulți medici indieni vor accepta rezultatele testelor din SUA, Europa, Egipt, Canada ori similare. Prin aducerea în India a tuturor rezultatelor și testelor de sânge pe care le-ați făcut cu medicul dumneavoastră actual, nu numai că veți

Natco Pharma generic Harvoni is sold under trademark name Hepcinat LP. Other companies that can produce generic Harvoni (<http://in.reuters.com/article/2014/09/15/gilead-sciences-india-idINKBNOHAOTI20140915>) are Cipla, Hetero Labs, Ranbaxy Laboratories, Sequent Scientific and Strides Arcolab.

How can anyone buy generic Harvoni in India

If you are a US or European citizen in need of Harvoni for Hepatitis C treatment you might have a problem with buying original Harvoni because of the very high costs. This is why 'Hepatitis C tourism' is starting to flourish in India because more and more people are going to India to try to procure generic Harvoni costing only around \$1,000. The major problem is how to actually buy it either by going to India or doing it online with a reputable online pharmacy.

I have a prescription for Harvoni by US doctor but I can't afford the costs. Can I just go with it to India and buy generic Harvoni? (Chris, Ohio)

Getting generic Harvoni is unfortunately not as simple as flying to India, going to the first pharmacy and getting generic Harvoni with non-Indian prescription. Patients are advised to know beforehand what they need with them and who to contact. The whole process can be very complicated - this is why Hepatitis C patients are advised to use the services of FixHepC Buyers Club to get the medications they need in an easy and legal manner.

Indian Prescription by Indian doctor

The US or European prescription is not valid in other countries such as India. In order for a doctor to be able to prescribe Hepatitis C drugs he or she must confirm the diagnosis of Hepatitis C. This includes a series of blood tests that need to be performed as well fibroscans. Here is a tip: most of the Indian doctors will accept test results from US, Europe, Egypt, Canada and alike. Bringing all results and blood work you had done with your current doctor to India will not only save you some money but you will avoid the delay that

economisi bani, dar veți evita întârzierile pe care obținerea programărilor pentru analize și așteptarea rezultate le-ar putea cauza. În plus, fiți atent că veți obține o rețetă pentru medicamentele generice Harvoni ale societăților menționate mai sus, cu licențe care sunt aprobate de FDA. MyHep de la Mylan (<http://www.news-medical.net/news/20150223/Mylan-to-distribute-Sovaldi-and-Harvoni-tablets-in-India-for-treatment-of-chronic-hepatitis-C.aspx>) și Hepcinat LP de la Natco sunt medicamente cu reputație și credibile.

Găsirea unui distribuitor de generice Harvoni

Atunci când cineva se trezește pe străzile din India cu o rețetă generică Harvoni, prima idee ar fi să găsească o farmacie locală și să ia medicamentele de acolo. Aceasta este ceea ce poate suprinde pe mulți dintre pacienții cu hepatită C, deoarece marea majoritate a farmaciilor locale nu au generice Harvoni în stoc și nu sunt foarte dispuse să le comande doar pentru un singur pacient. Există, totuși, farmacii specific de mari, care oferă spre vânzare generice Harvoni odată ce cineva are o rețetă validă - în manual există de asemenea o listă de farmacii credibile. Problema este că medicamentele precum Harvoni sunt prea scumpe pentru ca farmaciile India să le aibă în stoc. Acesta este motivul pentru care cel mai rapid și sigur mod de a obține genericele Harvoni este prin intermediul distribuitorilor. Acestea sunt cele mai mari afaceri en-gros, care aprovizionează în principal farmaciile, dar vând medicamente precum genericele Harvoni și direct către persoane fizice.

1. Contactați distribuitorul și prezentați documentele solicitate cum ar fi rețeta medicală validă și o copie a pașaportului și plasați o comandă pentru genericele Harvoni.
2. Distribuitorul va contacta sediul central și transmite documentația dvs.
3. Dacă documentația este validată, sediul central va oferi distribuitorului informații despre timpul de livrare și locație.
4. Distribuitorul vă va informa cu privire la timpul de livrare specificat și locație (nu uitați să aveți rețeta originală la dvs.).
5. La primirea genericele Harvoni pacienții plătesc și li se dă o chitanță ștampilată.

Prețul genericele Harvoni diferă de la un distribuitor la altul. Cel mai bine este să contactați câțiva distribuitori pentru a obține cel mai mic preț, deoarece toți

getting appointments for tests and waiting for results might cause. Additionally, be careful that you get a prescription for generic Harvoni from the above stated companies with licences which are approved by FDA. Mylan's MyHep (<http://www.news-medical.net/news/20150223/Mylan-to-distribute-Sovaldi-and-Harvoni-tablets-in-India-for-treatment-of-chronic-hepatitis-C.aspx>) and Natco's Hepcinat LP are reputable and credible medicines.

Finding a distributor of generic Harvoni

When one finds himself on the streets of India with a generic Harvoni prescription the first idea would be to find a local pharmacy and get drugs from there. This is where many of Hepatitis C patients might be surprised because a large majority of local pharmacies don't have generic Harvoni in stock and are not very willing to order it just for one patient. There are, however, specific large pharmacies that offer to sell generic Harvoni given one has a valid prescription - there is a list of credible pharmacies in the manual as well. Problem is that drugs such as Harvoni are too expensive for Indian pharmacies to have in stock. That is why the quickest and surest way of getting generic Harvoni is via distributors.

These are the biggest wholesale business who primarily supply pharmacies but also sell drugs such as generic Harvoni directly to individuals.

1. Contact the distributor and present requested documentation such as valid prescription and a copy of passport and place an order for generic Harvoni.
2. Distributor will contact the head office and forward your documentation.
3. If documentation checks out, head office will give distributor delivery time and place information.
4. Distributor will inform you of the specified delivery time and place (don't forget original prescription with you).
5. On receiving generic Harvoni the patients pays and is given a stamped receipt.

The price of generic Harvoni differs from a distributor to distributor. It is best to contact several distributors to get the lowest price since they are all selling the

vând aceleași produse. În cele din urmă prețul unui flacon poate fi de aprox. 30.000 de rupii indiene sau aproximativ 450 \$ pe sticla. Pentru un tratament general de 12 săptămâni Harvoni, este nevoie de 3 flacoane în valoare totală de 1350\$ pentru intregul tratament. Acesta este un preț substanțial mai mic decât costul Harvoni din SUA de 94.500\$.

Aducerea genericelor Harvoni acasă

După ce ați obținut genericul Harvoni în India, puteți alege să rămâneți acolo pe durata tratamentului. Cu toate acestea, majoritatea celor cu hepatită C doresc să se întoarcă în țara lor de origine și apare dilema despre ce ar putea însemna trecerea graniței cu medicamentele. Nu există nici o grijă dacă și numai în cazul în care genericul Harvoni este destinat uzului personal.

Reglementările FDA

(<http://www.fda.gov/RegulatoryInformation/RulesRegulations/>) spun că o aprovizionare de medicamente pentru 3 luni pot fi transportate personal la trecerea frontierelor țării, fără a notifica autoritățile desemnate. De exemplu, dacă intrați în SUA, cu două pachete de aspirină pentru dureri de cap în geantă, nu trebuie să anunțați FDA – la fel este și cu genericul Harvoni. În Europa, omologul FDA este numit EMA (<http://www.ema.europa.eu/ema/>) și are reguli foarte similare. Experiența personală a unui pacient australian cu hepatită C care a mers în India pentru a obține genericul Harvoni a fost că importul noilor medicamente pentru hepatită C pentru uz personal este legal și că nu ai probleme nici pe aeroporturile din India nici din Statele Unite.

Cum se obțin medicamentele low-cost pentru hepatită C – Calea ușoară

După cum ați văzut, nu este un lucru ușor să mergi în India și să obții genericul Sovaldi sau genericul Harvoni. Multe pot merge prost; și chiar dacă totul merge conform planului, te uiți la cele 1000\$ cheltuieli de călătorie și la cel puțin o săptămână de timp pierdut pe străzile din India.

Care este calea cea mai ușoară de a obține tratamentul hepatitei C precum sofosbuvir, ledipasvir și daclatasvir?

FixHep C face să fie ușor și simplu pentru ca cei cu hepatită C din întreaga lume să importe medicamentele pentru hepatită C pentru mai puțin de 2.000 \$. Acesta este modul în care funcționează.

same goods. In the end the price for a bottle can be about 30,000 Indian rupees or about \$450 per bottle. For general 12-week Harvoni treatment one needs 3 bottles totalling \$1350 for the whole treatment. This is a substantially lower price than \$94,500 cost of Harvoni in the US.

Bringing generic Harvoni home

Once you have obtained generic Harvoni in India you can choose to stay there for the length of the treatment. However, a majority of Hepatitis C want to return to their country of origin and there is a dilemma of what bringing the drugs cross the border might mean. There are no worries to be had if and only if one is using generic Harvoni for personal use. FDA regulations (<http://www.fda.gov/RegulatoryInformation/RulesRegulations/>) state that a 3-month supply of drugs can be carried on person via country borders without notifying the designated authorities. For example, if you are entering US with two packs of Aspirin for headaches in your purse, you do not have to notify FDA - it is the same with generic Harvoni. In Europe, the analogy of FDA is called EMA (<http://www.ema.europa.eu/ema/>) and they have very similar rules. First hand-experience of an Australian Hepatitis C patient who went to India to get generic Harvoni is that importing the new Hepatitis C drugs for personal use is legal and one doesn't have any problems neither on India's airports or in the US.

How to get low-priced Hepatitis C Drugs - The Easy Way

As you've seen, it is no easy feat to go to India and obtain generic Sovaldi or generic Harvoni. Many things can go wrong; and even if everything goes according to plan, you're looking at some \$1000 of traveling expenses and at least a week time lost on the streets of India.

What is the easy way of getting Hepatitis C treatment like sofosbuvir, ledipasvir and daclatasvir?

FixHep C makes it easy and simple for Hepatitis C from all over the world to import Hepatitis C drugs for less than \$2,000. This is how it works.

1. Contact FixHepC Buyers Club and discuss what treatment you

1. Contactați FixHepC Buyers Club și discutați cu Dr. Freeman despre ce tratament aveți nevoie. Puteți să-l contactați aici (<http://fixhepc.com/contact-us.html>). Veti stabili în mod definitiv ce tratament funcționează cel mai bine pentru tine.
2. Dr. Freeman îți va asigura o rețetă si te va ajuta să importi medicamentele pentru hepatita C de care aveți nevoie la un preț foarte redus.

Asta e tot. Scriind astăzi un e-mail către Dr. Freeman (<http://fixhepc.com/contact-us.html>), poate însemna că vei începe tratamentul hepatitei C în termen de o lună și pentru mai puțin de 2.000 \$.

need with Dr. Freeman. You can contact him here (<http://fixhepc.com/contact-us.html>). You will nail down what treatment works best for you.

2. Dr. Freeman will secure a prescription for you and will help you import Hepatitis C medicines you need at a very reduced price.

This is it. Writing an email to Dr. Freeman (<http://fixhepc.com/contact-us.html>) today can mean that you will start Hepatitis C treatment within a month and for less than \$2,000.